

Bing Plumbing and Heating
HEATING PLUMBER GAS
428 Salsbury Dr., Van. Tel: (604) 254-4935

1976 炳記
接駁政府大渠安裝地下水管、潔具、煤氣、修理土庫漏水。

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
請電 874-8216

劉富
承接裝修
油漆工程
地址: 696 E. 14th Ave.
新電話: 879-4389

金記
內外油漆
瓦仔水瀾
電話: 253-0723

恒城裝修
修理水喉浴室廁所
大小工程免費估價
電話: 253-2320

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
承接各種 土木工程
工精價廉 免費估價
電話: 253-8996 傳呼機: 650-7500

Century 21
TRADEWIND REALTY (1986) LTD.
2285 Commercial Drive
Vancouver, B.C. V5N 4B6
Bus. (604) 251-1323
Res. (604) 298-7405

SAM C. LIM
林超森

*本那比36座位中西餐館, 現任東主已經營八年, 現代化廚房, 租平, 宜家庭經營, 價五萬餘。
*KENSINGTON MALL 40座位, 自助餐館租約長, 易打理, 賺錢好機會, 價八萬餘。

Century 21
21世紀地產公司
TRADEWIND REALTY (1986) LTD.
林耀國 JOE LIN
公司 251-1323
住宅 254-5142
通國語, 滬語。

溫哥華東區 E. GEORGIA 街夾
RENEW 街地 33 X 110, 樓
上二房, 樓下二房, 新外牆
交通方便, 近學校, 價十五萬九
千。

PILAR REALTY
CARROL
254-0474 (公司)
253-9293 (住宅)

▲2219 E. BROADWAY
近乃磨六睡房住宅, 地33
X 120 客廳新鋪木地板
(PARQUET) 地板

▲3756 IRMIN ST.
業主的驕傲僅翻新費用已
超過五萬元! 一定要來看
看! 橡木入牆櫃, 完成土
庫, 主浴室有天窗及
Jacuzzi 地53 X 120
價 \$ 295,000

WESTERN REALTY
公司電話: 922-6166

*新盤: 西區柏文 HARWOOD 街,
一睡房, 建築工程師裝修
有風景, 近海邊。叫價
\$ 89,900

*已售出:
5353 WALES 4943 KILLARNEY
990 SUTHERLAND 15087-92nd
6-61 EAST 23rd

*有意請電: 伍榮達 PGR: 735-3959
ARTHUR W.D. NG

~房屋地產生意買賣~

BENSON S.C. CHEUNG
張成材
住宅: 420-0098
傳呼機: 667-2088

MULTIPLE REALTY LTD.
434-1431
2837 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C. V5R 5H9
二人工作只收一人報酬
務求為你爭取最佳效果

RICHMONT 東區 8.8 畝農地
有屋有馬房, 沿河邊平地,
五分鐘到輕便快車站, 現成
住宅月收 1800 元, 明年月
租加至 2100 元, 鄰近新區,
有潛質投資良機 \$700,000

FRASERVIEW 風景屋
地大 5200 平方呎, 屋大 2400 平方呎, 五睡房, 四浴室
四浴室, 書房寬大家庭廳, 客廳, 飯廳, 露台及車
房, 防盜系統八年前全屋裝修, 屋主願意租回物業
適合大家庭, 叫價 \$348000。

JOHN Y. WONG
黃譽昇
住宅: 291-2583
傳呼機: 645-6996

本拿比 北區高級風景屋
MONTECITO (禁地新區) 及本拿比湖區。BURNABY LAKE
有多幢全新大型新式房屋出售, 地大由 7000 至 12000
平方呎不等。房屋面積由 4000 至 4700 平方呎不等,
廿分鐘車到唐人街及市中心, 十分鐘車到西門菲沙大學,
交通方便, 近購物中心及名校等, 屋內外全部設備齊全,
熱水暖氣, 天窗, 瓦屋頂, 大型雙人 JACUZZI 浴缸等等,
應有盡有, 不能盡錄, 手工精美, 由著名溫哥華康福建築
公司, 策劃興建及管理。售價由 \$459,000 起。

sutton group - heritage west realty ltd.
AN INDEPENDENT MEMBER BROKER

RON BALSHEINE
pgr. 686-4976, off. 263-1433

1338 WEST 46th AVE
高西區靚屋, 上層有四睡
房, 主人房有置衣室及 Ja-
CUZZI, 美麗花園露台, 雙車
房門。近學校商場。
價 \$ 788,000

5910 HUDSON ST.
街角位, 地大 66 X 135 具
特色, 適合大家庭。
翻新廚房, 美麗花園。開價
\$ 848,000
歡迎預約參觀。

SHAUGHNESSY
1216 WEST 27th AVE
地點好, 環境清靜, 橡木地板
飯廳及客廳, 廚房向露台
理想住宅。歡迎預約。地大
47 X 125 價 \$ 569,000

NORTHEDGE GROUP INTERNATIONAL
恆生實業有限公司 東區: 6417 Fraser Street
Vancouver, B.C. 公司: 327-1111

Jenny Soo
Bus: 261-1881
Res: 263-8838
Pager: 645-6918

Ben Lee 李建興
公司: 327-1111 住宅: 876-3175
直接傳呼機: 667-3202

*六睡房大屋, 地
35 X 155 上下
各三睡房, 土庫
完成, 正層實木
地板, 有壁爐及
家庭室。
*近喜士定, 乃磨
四房, 米仔橋正屋
土庫新完成
二廚二廁標準地
減價十六萬九。

*入口批發商, 生意
蒸蒸日上, 全年
額約三百五十萬
主忍痛割愛
*業舖日營約五百
元, 業主因退休急賣

*Fraser View 三房正屋
地大, 大約面積 6,400 呎
有景, 叫價廿餘萬。

陳悅明
David Chan
Res: 433-6882
Pager: 680-5088
327-1111

唐人埠奇化街茶樓吉讓
詳情請即來電。

▲新盤上市
▲批地商業樓出售, 地大 50 X 200, 有租
批, 樓下商業舖, 樓上衛生寫字樓及
住宅, 開價 58 萬。
▲西溫哥華士多倫多舖出售, 生意固定批
好, 開價九萬餘。
▲市中心珠寶首飾店出售, 內設裝修工
場, 開價三萬餘。
▲工業廠房出售, 佔地一英畝, 每年淨收
入租金五萬元, 開價四十餘萬。
▲西區靚屋, 可望見雲市中心景色,
士丹利公園及海景, 開價七十餘萬。
▲一房一廳近巴士站, 開價四萬五。
▲SURREY 工業地, 開價二萬元。
▲SURREY 住宅地, 開價九萬九。
▲廉售出售有兩房, 約 1,200
呎, 實用面積 1,000 方呎, 年入
過五十萬, 開價十三萬餘。

劉澤義
Fred Lau
住家: 879-3708
傳呼機: 667-3898
公司: 327-1111

79 組柏文
投資良機, 地大 419 X 236
16 年新, 保養佳, 有電梯,
常滿, 少空出, 租客品流好,
好過買東區, 離市中心只三十五
分鐘車, 租平, 可加租,
叫價三百六十萬。

Success REALTY & INSURANCE LTD.
CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

西雅圖中心高尚住宅區, 磚
牆建築物, 九組柏文及醫療所,
淨入息四萬九千。價 US\$ 600,000

本公司服務時間: 星期一至星期五
九時至五時半, 星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。

代理 ICBC 汽車
燕梳及牌照各
種手續。
代理房屋, 傢
俬, 醫藥, 旅
遊。
代理商業樓宇
租文及生意
保險。
代理管理商
業樓宇租文,
房屋各種物業,
代收租金,
經驗豐富, 專
業水準, 手續
費廉。

本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務
電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

馬國輝
FRANCIS MA
免費估價

公司 327-1111
住宅 439-0359
傳呼機 667-0961

▲SURREY 埠, 工業地連屋 120 X 330 位於 120 街,
價 45 萬。
▲SURREY 埠, 農場 40 畝地, 業主退休急賣, 價
49 萬。
▲西區全新屋數間由 40 餘萬起
▲東區全新屋數間由 31 萬起
▲城市屋 CHAMPLAIN HEIGHT TOWNHOUSE 3 睡房,
近兩小學巴士站, 新地毯, 價 14 萬 9 千
▲樓上三房樓下三房廚廁齊, 32 街近域多利街,
價 18 萬 9 千
▲東區一房柏文 700 呎, 價 5 萬 5 千元
▲東區兩房柏文 9 萬 4 千元

另有全座柏文, 商業舖位, 餐館生意歡迎查
詢。

MULTIPLE REALTY
公司: 434-1431
住宅: 433-7888
傳呼機: 680-7305

李標
☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆

BILL LEE

▲東區靚屋, 樓上一睡房, 樓下全部
完成, 樓上樓下全部已出租, 投資良
機, 開價只十五萬九千, 請快。
▲新屋一間, 卅三呎地段, 紅瓦頂, 熱
水暖氣, 五大睡房, 上等材料, 手工
一流, 價廿七萬八千, 請快。
▲四十九呎地段新屋, 材料手工最佳,
環境優美, 綠草如茵, 應有盡有, 開
價二十七萬九千, 勿失良機。
▲生意及實業出售
▲二樓旺商業樓, 近活活百貨公司, 一萬
三千呎街角地段, 可改建十層高樓大廈
有發展, 開價二百三十萬。
▲十二英畝農場, 近雲梯, 三睡房住宅,
凍房, 三大玻璃屋, 開價廿六萬。

▲有屋出售請注意
現有數位來自香港及台灣顧客, 誠
意在雲梯華埠投資購買房屋, 不論房
屋新舊, 一律歡迎, 請來電通知, 本人會
為你免費估價及解答任何疑問, 本人會
務週到, 電話: 四三三三, 七八八八

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1T1
HOWARD CHAN, B.Sc.
Off: 685-9608
Res: 261-8048

*好生意, 好機會, 大商場中式快
餐店急賣, 每年生意三十萬,
開價十四萬。
*雲梯市中心, 開價七萬八。
*唐餐飯店, 生意穩, 平租, 開價
六萬。
*久營西餐館, 東主退休, 七十座
位, 開價八萬九。
*華埠全新三層商業樓, 舖面二千
一百尺, 二樓二組柏文, 每間九
百尺, 三樓一千二百尺, 全部有
套房, 七十九萬。
*域多利夾四十六街, 豪華新屋,
新屋, 三十六尺, 地大六千尺,
四十五萬。
*福夾四十五街, 九年新屋, 保養
好, 樓下完成, 好過買新屋,
三十五萬九千九。
*FRASERVIEW 八十餘尺建築地,
二十六萬。